



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provinzia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

11.01. Servizi economici
11.01. Wirtschaftsdienste
11.01. Sorvisc economics

Nr. 133

03.06.2026
09:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMËNT:

Vendita di legname in piedi nelle località Frates, Störes e Zija - assegnazione alla ditta Pescollderungg Matteo di La Valle

Verkauf von Holz am Stock in den Örtlichkeiten Frates, Störes und Zija - Zuschlagserteilung an die Firma Pescollderungg Matteo aus Wengen

Venüda de lignan in pé tles localités Frates, Störes y Zija - assegnaziun ala dita Pescollderungg Matteo da La Val

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
avv. Christian PEDEVILLA	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
dott. Werner PES COSTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Raimund IRSARA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott. Elvis BURCHIA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott.ssa Sabine TAVELLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Jessica FLÖSS	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

Considerato che, giusta documentazione della Stazione forestale di La Villa, assunta al protocollo del Comune in data 12.05.2026 al n. 14107, nei boschi comunali nelle località Frates, Störes e Zija può essere tagliata una quantità complessiva stimata di 3.080 mcl (volum cormometrico lordo) di legname;

Tenuto conto che con lettera prot. n. 14335 del 15.05.2026 sono state invitate alla procedura negoziata complessivamente 5 ditte a presentare un'offerta sulla base dell'importo a base d'asta di Euro 60,00/mce (volum cormometrico netto) con rialzo;

Preso atto, giusta verbale di gara del 27.05.2026 la ditta Pescollderung Matteo di La Valle ha presentato la migliore offerta di € 76,00/mce + IVA;

Essendo dell'opinione di effettuare la vendita di legname alla ditta individuale Pescollderung Matteo, in quanto il prezzo risulta congruo;

Viste le deliberazioni del consiglio comunale n. 68 e 69 del 17.12.2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale:
GpccKnkVsy1wUWPq3Ds7mSY9EHNwla7hPipjhn4bSis=

- parere contabile con impronta digitale:
SYYff+n/8tUceSdIIesVttRro/oQHy6FFnBb-CHIw9sU=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

ad unanimità di voti espressi legalmente:

Festgestellt, dass laut Unterlagen der Forststation Stern, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 12.05.2026 unter Nr. 14107, kann in den Gemeindegewäldern in den Örtlichkeiten Frates, Störes und Zija eine geschätzte Gesamtmenge von 3.080 Vfm (Vorratsfestmeter) geschlägert werden;

Festgehalten, dass mit Schreiben Prot. Nr. 14335 vom 15.05.2026 zum Verhandlungsverfahren insgesamt 5 Firmen eingeladen wurden, ein Angebot auf der Grundlage des Ausschreibungsbetrages von € 60,00/Efm (Erntefestmeter) mit Aufpreis einzureichen;

Festgehalten, dass laut Wettbewerbsprotokoll vom 27.05.2026 die Einzelfirma Pescollderung Matteo aus Wengen das beste Angebot von € 76,00/mce + MwSt. unterbreitet hat;

Der Auffassung, den Verkauf der Holzmenge an die Einzelfirma Pescollderung Matteo zu tätigen, da der gebotene Preis als angemessen erachtet wird;

Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 68 und 69 vom 17.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
GpccKnkVsy1wUWPq3Ds7mSY9EHNwla7hPipjhn4bSis=

- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
SYYff+n/8tUceSdIIesVttRro/oQHy6FFnBbCHIw9sU=

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

Conscidré che, aladô dla documentaziun dla Staziun forestala da La Ila, tuta sö tl protocol dl Comun ai 12.05.2026 al n. 14.107, ti bosc de comun tles localitês Frates, Störes y Zija pôl gnî taié na cuantitê sciazada de lignan de indöt 3.080 mcl (volum cormometric brutto);

Tignî cunt che cun lëtra prot. n. 14335 di 15.05.2026 é l gnü invié ala prozedöra negoziada indöt 5 dites a presenté sóla basa dl prisc scrit fora de Euro 60,00/mce (volum cormometric brutto) n'oferta en aumënt;

Tignî cunt che aladô dl verbal de gara di 27.05.2026 la dita Pescollderung Matteo da La Val á presenté la miú oferta de € 76,00/mce + CVA;

Dla minunga de vëne le lignan ala dita individuala Pescollderung Matteo, deache le prisc resultëia adaté;

Odüdes les deliberaziuns dl consêi de comun n. 68 y 69 di 17.12.2025 cun chères che al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;

Odüs i iudicac positifs aladô di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- iudicat tecnic cun mercia dl dëit:
GpccKnkVsy1wUWPq3Ds7mSY9EHNwla7hPipjhn4bSis=

- iudicat contabl cun mercia dl dëit:
SYYff+n/8tUceSdIIesVttRro/oQHy6FFnBbCHIw9sU=

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

deliberëia
LA JUNTA DE COMUN

cun usc a öna dades jö legalmënter:

1. Di aggiudicare la vendita di legname in piedi con l'asporto di tutto il legname, comprensivo di quello già giacente per terra, della legna e dei rami, nelle località Frates, Störes e Zija, per una quantità complessiva stimata di 3.080 mcl, alla ditta Pescollderung Matteo di La Valle per un importo di Euro

1. Den Zuschlag für den Verkauf von Holz am Stock mit Abtransport des gesamten Holzes, einschließlich des bereits am Boden liegenden, des Brennholzes und der Äste, in den Örtlichkeiten Frates, Störes und Zija, für eine geschätzte Gesamtmenge von 3.080 Vfm, an die Firma Pescollderung Matteo aus

1. De assegné la venüda de lignan söl ciüch cun l'asport de döt le lignan, lapró chël bele ia por tera, dla lëgna y dles rames, tles localitês Frates, Störes y Zija, por na cuantitê sciazada de indöt 3.080 mcl, ala dita Pescollderung Matteo da La Val por n prisc de € 76,00/mce (volum cormometric brutto)

76,00/mce (volume cormometrico netto) + 22% Iva.

Wengen für einen Betrag von € 76,00/Efm (Erntefestmeter) + 22% MwSt. zu erteilen.

brutto) + 22% CVA.

2. Di incaricare il Sindaco pro tempore alla stipula del contratto di compravendita con la ditta sotto forma di lettera di corrispondenza.

2. Den amtierenden Bürgermeister zu beauftragen, mit der Firma den Kaufvertrag in Form eines Korrespondenzbriefes abzuschließen.

2. De inciarié l'Ombolt pro tempore de stlüje jö le contrat de venüda cun la dita tla forma de lêtra de corespondënza.

3. Di introitare la somma presunta al bilancio di previsione nel seguente modo:

3. Die voraussichtliche Einnahme im Haushaltsvoranschlag wie folgt einzuheben:

3. De trá ite insciö la soma sciazada tl bilanz de previjiun:

Accertamento Feststellung Azertamënt	Anno di competenza Kompetenzjahr Ann de competënza	Debitore Schuldner Debitur	Lordo Euro Brutto Euro Indüt Euro	UEB-cap.-art. UEB-Kap.-Art. UEB-cap.-Art.	CDC KST ZDC	Descrizione Beschreibung Descriziun
115/2026	2026	PESCOLLDERU NG MATTEO	95.000,00 €	30100.01-10103-	160102 Legname Holz	Proventi dalla vendita di flora e fauna Einkünfte aus dem Verkauf von Flora und Fauna E.3.01.01.01.003 Proventi dalla vendita di flora e fauna

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala giunta comunala cuntra dötes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pói gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.